

Кафедра историко-филологических дисциплин

УДК: 801

Лебединская В. Г.

доцент,

Филиал ГБОУ ВО СГПИ в г. Железноводске

**РУССКИЙ ЯЗЫК И ЕГО ДИАСИСТЕМА В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА
СЕВЕРНОГО КАВКАЗА**

Одним из основных вопросов лингворегионоведения является вопрос определения места, и роли русского языка в языковой картине мира Северного Кавказа начала XXI века. В наши дни в поликультурном регионе русский язык — это особая коммуникативная возможность взаимодействовать, взаимовлиять и взаимопроникать в национальные культуры. Народы нашего региона понимают друг друга благодаря тому, что русский язык является великим аккумулятором человеческого знания.

Ключевые слова: лингворегионоведение, регионимика, поликультурный регион, субстрат.

Регион Северного Кавказа представляет определенные трудности в плане изучения его лингвогеографических особенностей. Эти трудности изучения связаны, на наш взгляд, с двумя историческими факторами, определяющими специфику современного состояния не только Ставропольского края, но и всего Северного Кавказа.

Во-первых, это переселение сюда в течение нескольких веков из различных земель людей, принесших с собой особенности своей культуры, речи. Русский язык на Северном Кавказе стал распространяться с середины XVI века, с появлением в регионе постоянных поселений терских казаков. С начала XVIII века влияние России в регионе начинает усиливаться. Социальные и политические преобразования, изменение традиционных хозяйственных и общественных устоев, усилившиеся миграционные процессы потребовали для Кавказа нового универсального языка межнационального общения, и эти функции довольно быстро перешли к русскому языку. Мощным рычагом духовного и экономического влияния в регионе становится русский язык, который сделал возможным межнациональное общение во всем регионе, способствовал межнациональной консолидации, увеличению доли городского населения, миграции и освоению новых земель. Практика показывает, что доминирующее значение в языковой диалектной картине Кавказских Минеральных Вод, как и всего Ставропольского края, имеют украинизмы.

Во-вторых, языковая картина мира Северного Кавказа специфична тем, что здесь ярко представлены три базовых языковых пласта, исторически вступающих в полилог культур: это кавказоязычный пласт, тюркоязычный пласт и русскоязычный пласт. На почве многоязычия наблюдаются конвергенция и интерференция языков, образуются языковые союзы. Характерными языковыми союзами на территории Северного Кавказа является взаимодействие русского литературного языка, территориального диалекта русского языка с языками северокавказских и других народов (на территории Северного Кавказа выделяют около сорока автохтонных языков). Некоторые исследователи считают, что на протяжении более ста лет в регионе Северного Кавказа формируется некий особый вариант русского языка.

Следует признать, что в наше время особенности речи жителей Ставропольского края можно отметить как минимум в двух возрастных группах населения. Одну группу составляют диалектные особенности, фиксирующиеся в речи только пожилых людей; другую группу — в речи остальных людей.

Отметим, что в речи пожилых людей (в первой группе) нашего региона встречаются все те основные черты южновеликорусского наречия, которые указываются в научной литературе по лингвистической географии. Во вторую группу входят остальные возрастные категории, речь которых по своему составу неоднородна: одни стараются следовать правилам русского литературного языка (зависит от уровня образования, но не всегда); в речи других находят отражение только некоторые основные черты. Среди последних отмечаются: аканье (черта и литературного языка); фрикативный [γ]; различие /ц/ и /ч/; сохранение сочетаний [дн], [вн], [бм]; различие дательного и творительного падежей множественного числа в формах на – м в дательном падеже и на – ми в творительном падеже; формы инфинитива на – ч` от глаголов на заднеязычные; особенности ударения: а) неподвижное ударение в склонении существительных на – á: рука́ — руку́; б) ударение не переносится с существительного на предлог (на бéрег). Некоторые из этих особенностей на определенном этапе развития русского национального языка вошли в особенности русского литературного языка.

Среди остающихся ярких диалектных, отличающих речь многих молодых жителей нашего региона (как сельских, так и городских, только в разной степени) особенностей отмечаются фрикативный [γ] (в ряде случаев и в речи людей с высшим образованием и даже преподающих в вузах); довольно часто неслоговое ъ (особенно в среде сельских молодых жителей края); иногда замена [ф] на сочетание [хв]; сохраняются и особенности ударения. Следует отметить, что специфической особенностью речи всех жителей региона (даже тех, кто старается максимально соответствовать литературным нормам русского языка и для которых эти нормы являются единственно возможными в речи), конечно, является неповторимая южная интонация.

В наше время все больший научный интерес (наряду с другими вопросами образования [например, 2, 3, 4, 5, 6]) представляют факты взаимовлияния и взаимодействия русского языка и языков других народов Северного Кавказа. Изучая контакты языков и связанных с ними культур (взаимодействие языков невозможно без диалога культур) и, в частности, проблему билингвизма, следует самым тщательным образом исследовать социолингвистическое состояние контактирующих языков.

Наибольший интерес, на наш взгляд, вызывает национально-русский тип массового двуязычия в его наиболее распространенных разновидностях (в России, в странах СНГ), встречающихся при овладении русским языком, как в его литературной форме, так и в различных нелитературных формах (просторечие, различные территориальные говоры, разные типы социальных диалектов), представителями волжско-финской и пермской подгрупп языков (мордвой-мокшей и эрзей, марийцами, коми-зырянами, коми-пермяками, удмуртами), а также некоторых тюркских языков (татарского, башкирского, чувашского).

В настоящее время в России налицо билингвизм двух основных типов: национально-русский (татарско-русский, мордовско-русский и др.) и русско-национальный. Первый проявляется как массовый, повсеместный (причем, как в виде чистого — в понимании Л. В. Щербы, так и смешанного билингвизма, в зависимости от социальной или профессиональной принадлежности, а также от общекультурного уровня говорящих). Второй тип, русско-национальный билингвизм, являясь нередким и в принципе повсеместным, не носит массового характера. Чистый билингвизм русско-национального типа свойствен лишь определенным, хотя и многочисленным, слоям профессиональных групп населения. При национально-русском двуязычии осваиваются следующие формы существования русского языка: литературный язык (им владеют лица с высшим и средним образованием), народно-разговорный язык (в крупных городах), просторечие (в городах и рабочих поселках), территориальные диалекты (в сельской местности), социальные диалекты (профессиональная речь, жаргоны, арг). При русско-национальном двуязычии осваиваются: литературный язык (татарский, мордовский и т.д.), народно-разговорная речь, отдельные территориальные диалекты, элементы некоторых социальных диалектов (чаще всего

профессиональные лексические системы).

Пути сосуществования и взаимовлияния языков часто оказываются намного сложнее, чем это представляется при быстром взгляде на историю и этимологию какого-либо региона. Эта сложность, на наш взгляд, чаще объясняется древностью языковых, культурных, экономических и других связей этносов и языковых союзов.

В данном случае на помощь лингвисту приходят этимология, этнография, история, культурология, лингвогеография и другие науки. Именно с их помощью в большинстве случаев, возможно, восстановить историческую цепочку изменений и развития слова.

Литература

1. Лебединская В. Г. История русской метрологической терминологии: дис. ... д-ра филол. наук. — М., 2014. — 476 с.
2. Лебединская Н. Г. Образование взрослых в России и Швеции: сравнительно-сопоставительный анализ: дис. ... канд. пед. наук. — Пятигорск, 2014. — 197 с.
3. Ситак Л. А. Формирование экологической культуры студентов педагогического колледжа во внеклассной работе // автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Московский государственный открытый педагогический университет им. М.А. Шолохова. — М., 2004.
4. Ситак Л. А. Актуальные проблемы формирования экологической культуры студентов — будущих педагогов // Таврический научный обозреватель. — Ялта, 2016. — № 1-3 (6). — С. 24-28.
5. Ярлыкова О. В. Формирование потребности в здоровом образе жизни в рамках учебно-воспитательной работы: обобщение результатов прикладного исследования // Крымский научный вестник. — №4. — 2015. — С. 281-289.
6. Ярлыкова О. В. Воспитание толерантности на занятиях физической культурой в вузе // Социально-гуманитарные знания. — 2015. — №12. — С. 81-85.